

Red Intercontinental de Organizaciones de Productores Ecológicos **Intercontinental Network of Organic Farmers Organisations**

Asamblea General de INOFO, Estambul, Domingo 12 de Octubre 2014: Agenda

- **8h30** En el campus de la Universidad Yeditepe, Estambul: **Inscripción** de delegados de las OPE de todos los países, incluyendo los que no son miembros de IFOAM. Los delegados presentan su acreditación al momento de inscribirse o lo envían con anticipación a la Secretaría de INOFO (los formatos de acreditación* fueron circulados con la Agenda; se entregarán tarjetas de votación* con la credencial).

- **9h30: Vice Presidente de INOFO André Leu inaugura la Asamblea.**

Rueda de Introducción: cada delegado tiene un minuto (tipos & número de agricultores, mercados...)

~ *receso* ~

- **11h:** Elección del Presidente de la Asamblea (+adjunto +2 secretarios etc.).

- Aprobación del acta 2011 & de la agenda 2014 (inc. Otros asuntos que se manifiesten).

- **Informe de los Delegados** mesa redonda (por OPE) y de los Convocadores (por región), en resumen (versiones completas de los informes se entregan en forma escrita antes o después de la Asamblea).

- **Informe del Consejo de INOFO 2011~2014;** Informe sometido a la Asamblea para aprobación.

- Convocatoria para candidatos* para el Consejo de Convocadores de INOFO (Convocadores están acreditados por sus propias OPE en su región o país. Ver la página web de INOFO).

~ *almuerzo* ~

- Elección de **Consejo de Convocadores** de INOFO, después que se presenten los candidatos debidamente acreditados por sus OPE (los asientos del Consejo sin candidatos acreditados físicamente presentes deben reservarse para formalidades ulteriores).

- Asuntos **internos de IFOAM** (para **delegados** con **tarjetas VERDE** de OPE miembros de IFOAM): qué candidatos al Consejo mundial IFOAM y qué mociones apoyará INOFO en la AG de IFOAM? Cuántos votos quedan con los delegados que participan en la AG de IFOAM? Cuántos votos más por procuración?

- **Agenda temática** de INOFO: revisar la versión 2011, Constitución de Grupos de Trabajo 2014~2017 (**para todos**).

- **Agenda organizacional** de INOFO 2014~2017 (basando la Red por consentimiento de los agricultores; construcción de OPE en Europa del Este; Proyecto de Desarrollo de Capacidades de IFAD para OPE en América Latina, Africa & Asia+Pacífico, incluye el mapeo de OPE y capacitación de los Convocadores, y discusión de las sesiones de la semana; Mejoras para los estatutos de INOFO y los métodos de trabajo).

- Reunión del nuevo **Consejo de Convocadores** 2014~2017, elección de los ejecutivos, adopción de la agenda;

- **Cena**, en donde el Consejo de Convocadores presenta a sus nuevos ejecutivos y su agenda.

* **Formalidades INOFO**

- **Tarjeta VERDE de votación** es para delegados acreditados de un OPE miembro de IFOAM.

- **Tarjeta ROJA de votación** es para delegados acreditados de una OPE que no es miembro de IFOAM.

Una tarjeta de votación **Verde** o **Roja** se entrega previa presentación de la carta de acreditación cuando llegar el delegado (puede también enviarse antes por email).

- **Algunas organizaciones de ambos tipos pueden juntamente acreditar un Convocador.** Esta acreditación es la precondición de cualquier candidato para ser elegido por la AG en el **Consejo de Convocadores**.

- **Tarjeta AZUL observadores** es para cualquier miembro o empleado de una OPE que no está acreditado como su delegado, o cualquier otra persona presente por alguna legítima razón.

Documentos anexados:

- Formatos para firmar con anticipación: acreditación de delegados de OPE, votos por procuración para AG INOFO & AG IFOAM, acreditación de Convocador para INOFO).

- Informe del 2011 AG de INOFO, Corea, (ver la agenda temática para 2011~2014).

Nota : INOFO (RIOPE) es una red exclusivamente de organizaciones de productores ecológicos bajo propiedad de los agricultores. IFOAM es la federación inclusiva multi-profesional cuyos agricultores ahora tienen una voz colectiva distinta. Consejo de Convocadores INOFO, Secretario honorario: Anton Pinschhof, Francia: <apinschhof@fnab.org>

RED INTERCONTINENTAL DE ORGANIZACIONES DE PRODUCTORES ECOLOGICOS

ACTAS DE LA ASAMBLEA GENERAL DE INOFO, domingo, 12 de octubre de 2014
Cercana a Estambul, en el lado asiático, en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Yeditepe

André Leu (vice-presidente de INOFO 2009-2014) *da inicio a las actas con un discurso de apertura:*

Bienvenidos a la Asamblea General de INOFO, es para mí un gran placer y honor dar inicio a esta asamblea. Como agricultor, INOFO es de gran importancia, ya que creo que hacemos un papel crítico en mejorar las vidas de los agricultores alrededor del mundo. Tengo cuatro puntos que destacar.

1. Una de las cosas más importantes que podemos hacer es de formalmente identificar todas las organizaciones de productores ecológicos y traerlos al mercado. La mayoría del 1.5 billones de productores en el mundo son pequeños en donde gran parte emplean métodos orgánicos. Son nuestros beneficiarios naturales y debemos relacionarnos e incluirlos en INOFO.

2. Tenemos que desarrollar una nueva generación de líderes, pues es un proceso que comenzamos a través de nuestro proyecto de FIDA. ¡A través de este proceso formal, al convertirse en nuestros delegados, en convertirse en nuestros convocadores (antenas y antenitas), ustedes pueden tomar estas posiciones de liderazgo! Nos encantaría que se hicieran cargo y así relevarnos de la Asamblea General.

3. En cada continente, los agricultores forman parte de los grupos socio-económicos más bajos. Seguimos viendo el éxodo continuo de agricultores porque se ven obligados a dejar sus fincas y comunidades para vivir en la pobreza como trabajadores sin cualificaciones marginadas en ciudades y poblados. También vemos aquellos que dejan la agricultura porque se suicidan, la cual es una epidemia no reconocida en muchas comunidades agrícolas alrededor del mundo. Afortunadamente, el sector de agricultura orgánica es una excepción. Mientras los números de agricultores disminuyen en la mayoría de las áreas a nivel mundial, nosotros aumentamos con cerca de 200,000 agricultores nuevos al año. Por primera vez desde los años cincuenta, el número de agricultores ha aumentado en los Estados Unidos, ante todo por el incremento de diversas y pequeñas fincas familiares orgánicas. Verdaderamente somos una historia exitosa, sin embargo nos toca hacer más.

Tenemos que enseñar a muchos agricultores como aumentar sus rendimientos, a través de prácticas orgánicas y una gran diversidad de cultivos. En casi todas partes, las tierras agrícolas están empobrecidas y por consiguiente tenemos a un billón de personas con una inseguridad alimentaria, que en su mayoría son pequeños productores rurales. Un ejemplo excelente de cómo podemos invertir esto, es MASIPAG -- una de mis organizaciones favoritas del planeta—quien nos ha demostrado que tenemos la habilidad de trabajar con productores, y sin importar cuán pequeña sean sus fincas, y convertirlas en fincas productivas, pudiendo así alimentar a sus familias y comunidades. Hemos demostrado las maneras para producir buenos rendimientos.

4. Junto con altos rendimientos tenemos que aumentar los precios que reciben los agricultores por sus productos. Me siento afortunado porque en los últimos cuarenta años he visitado miles de fincas en cada uno de los continentes cultivables, y por lo visto, la mayoría de los agricultores son muy buenos produciendo; el problema no es de rendimiento sino los precios que reciben a cambio.

Tenemos que organizar y empoderar fincas para que tomen control sobre el mercadeo y precios que reciben por su producto. En la situación actual donde agricultores tienen que aceptar los precios en vez de establecerlos y en donde gran parte del valor es retenido por los actores del mercado y no los agricultores, es la razón principal por la cual la agricultura deja de ser viable para muchos agricultores. Es importante construir sistemas de mercadeo alternos, en donde agricultores pueden trabajar en colaboración con consumidores para fijar precios justos y así asegurar la viabilidad de sus fincas.

Tenemos muchos ejemplos de estos sistemas como los SPG, AAC, Tei Kei, cooperativas y mercados de productores mas tenemos que aumentar este tipo de mercado como una alternativa ante los mercados corrientes los cuales están dominados por supermercados y mayoristas. Aunque siempre necesitaremos supermercados y mayoristas, también necesitamos alternativas viables al dominio que ejercen sobre el mercado para que agricultores puedan tener la opción y control sobre los precios que reciben sin estar sometidos a la explotación del mercado principal.

Muy importante, para poder lograr esto, tenemos que adiestrar agricultores en áreas de liderazgo, manejo organizacional y mercadeo para que tengan las destrezas para correr sus organizaciones. Como agricultores somos expertos en la agricultura, sin embargo en las áreas de manejo de organizaciones, liderazgo, la logística de entregar productos al mercado en óptimas condiciones y el mercadeo del producto requieren nuevas destrezas. Es aquí donde necesitamos liderazgo y educación.

Nuestro proyecto de liderazgo y mapeo de INOFO, financiado por FIDA y coordinado por la oficina central de IFOAM es un buen comienzo. Tenemos que hacer lo mejor para asegurar que este proyecto reciba todo el apoyo y de los resultados. Si completamos el proyecto exitosamente, estaremos en una posición para poder solicitar más recursos y crecer globalmente.

Para resumir mis cuatro puntos: 1: Identificar a todos y convertirnos en la organización de productores más grande del planeta, lo cual ya tenemos el potencial de ser. 2: Para lograr esto adecuadamente, necesitamos la próxima generación de líderes, los tenemos aquí, y nosotros los mayores los apoyaremos. 3: Trabajaremos con los agricultores para que obtengan buenos sistemas productivos agroecológicos. 4: Agricultores deben organizarse para estar apoderados en sus propios mercados, para que todo se mercadee por ellos mismos. Tenemos muchas maneras para invertir las cosas, cooperativas de todo tipo.

Hoy, en esta pequeña reunión ya representamos muchas fincas familiares. Antes nos veían como locos, al margen de la sociedad. Qué bueno ver cómo nos vamos convirtiendo en el sector agrícola y de diversidad alimentaria más creciente en el mundo.

Somos el verdadero futuro de la agricultura, los otros se están yendo y sus hijos no quieren ser agricultores porque no le ven futuro. El otro lado de la agricultura se está cerrando. Somos la excepción ya que estamos creciendo cientos y miles de agricultores porque tenemos un futuro positivo. No es suficiente. Podemos crecer millones de agricultores.

Les deseo a todos una reunión exitosa.

RONDA POR EL SALON: *nombre completo & de la organización.*

Enlace a la videograbación de la asamblea general:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLGgJIYxEPBKncQwOVQt5exzX39q2kAriP>

- France : Anton Pinschof, smallholder, veg & goat meat, *FNAB*. France 26000 certif+conv +800 PGS.
- India Kerala State : Anuradha Sarang, *OFAI* board, 12 acres +school +PGS, *OFAI* 30 yrs existence,
- India : Shamika Mone, *OFAI* staff. - India : Claude Alvarez, *OFAI* director, 3000, total 20.000.
- India : Rohit Jain, *OFAI* board member, Banyan Roots & Vat Vriksh Foundation, 48.
- Peru : Felimon Mechato Ipanaqué, *ANPE* treasurer, Lemon, mango & cardamom producer.
- Colombia : Cristian Rodriguez, *EcoCacao*, 50 certified, total certif 500.
- Peru : Salvador Sanchez, *ANPE* president, 20 regional grps 12,300, total certif 40,000 ; PGS 5000.
- Mexico : Homero Blas Bustamante, organic coffee growers, 2300 certified in Mexico.
- Philippines : Rowena Buena, *MASIPAG*, PGS technical officer, 35000 plus PGS.
- Vietnam : Nhung Thi Tuyêt Tù, president *Vietnam PGS Group* : 300.
- Philippines : Lucille Ortiz, *MASIPAG* research officer, 49 associations.
- Philippines : Charito Medina, *MASIPAG* nat'l coordinator, 28 yrs existence, 35000, 3000 rice var.
- Philippines Mindanao : Edgar Opalia, farmer member of *MUFASA*, 180 farmers, part of *MASIPAG*.
- USA : Elizabeth Henderson, *NOFA*, in 6 states 4000, in USA 19000, plus the uncertified...
- China : Shi Yan, *Beijing CSA*: 500 families, 2000 poultry breeders, 50 pig breeders.
In the national CSA network: 500 CSAs, 20 000 smallholders identified.
- Uganda : Cory Whitney, PhD student, working with 300 farmers.
- Zambia : Charles Kabwe Mubanga, *OPPAZ*, 300 individually certified,
- Zambia : Khama Mbewe, *OPPAZ*, grower of herbs & chilis, nat'l total 10,000, ...1010.
- Zimbabwe : Fortunate Nyakanda, *ZOPPA*, 1250 PGS +2900 conv +1010 certif.
- Zimbabwe : Tichaona Charova, *ZOPPA*.
- Malawi : Stanley Chidaya, *MOGA*, region 2300, nat'l 23,000 of whom 1100 individually certified.
- Namibia : Nathaniel Shikongo, *NOA*, communal farms, smallholders organic by default +500 wild harvesters +1000 rural women. Nationally 500,000 trad farmers, average 2 or 3 Ha.

- Benin : Omer Agoligan, *ORAD*, West Afr seed netwk, training women in trad prod, 147 families.
- Sénégal Casamance : Bacary Diedhiou, *ADTS*, market garden & trad medicine, 160 family coops.
- Sénégal : Famara Diedhiou, *FENAB*, 6 NGOs, 17 OFOS, 18 000 organic farmers, 4000 ha certified.
- Australia : André Leu, tropical fruit, *OFA*, 2000 certif, +2000 organic and by choice not certified.
- India : Krishna Prasad, nat'l seed savers alliance & *OFAKarnataka*: 250 certif, 2250 converting.
- Germany : Kai Kreuzer, journalist, presents his trilingual news service : www.organic-market.info
- Colombia : Carlos Escobar, *IFOAM* Latin America Group (staff), 4000 farmers.
- Germany : Thomas Cierpka, *IFOAM* staff. Self Organised Structures inside IFOAM are regional, nat'l or sector bodies. Latest : Ifoam Euro-Asia (russophone), Ifoam Southern Africa, Ifoam Iran.
- Benin : Pascal Gbenou (prod fish, rabbit, plantain, peanuts, rice), *ROPFA*; *FUPRO*: 1300 group-certified organic. My province pop 70,000, 90% trad small farmers, many organic by default, selling in conventional market.
- France : Jocelyn Parot, sec gen of *URGENCEI* : global CSA network, incl 2000 AMAPs in France.
- Zimbabwe : Tendai Gonese, *Agro-Ecology School* (principle), Zimbabwe: 18 000 smallholders.
- India : Joy Daniel, *IIRD*, PGS Council, 500 000 trad farmers, 10 000 Maharashtra. PGS 6000.
- India : Mathew John, *Ifoam WB* mbr & candidate, *PGS Council India*. Wild harvesters 15 000.
- India : Ashish Gupta, Him-Pradesh 16 PGS farmers, 6000 PGS plus 2000 in conversion..
- South Africa : Konrad Hauptfleisch, *IFOAM* staff (training program). Now you are on your own..!
- Uganda : Jane Nalunga, farmer for 17 years. *NOGAMU* includes all professional categories including 21,500 farmers third party certified; nationally we have 1,2 million smallholders.
- Ghana : Adelaide Yeboah Cole, third generation farmer, second generation organic at *Eloc Farms* which have 150 acres certified organic, 300 acres non-certified, and 50 outgrowers in conversion.
- India Maharashtra : Sanjay Patil, seed conservation: 1500 rice & millet farmers, 7 organisations linked to over 3500 farmers, conserving over 1000 varieties. In charge of OFAI's research.
- South Africa : Janet Gracie, *BDAASA* with 10 farmers certified; linked to 3000 urban farmers & 1500 in Natal; with *Greenroad*, an enterprise with 32 farmers in PGS.
- Bangladesh : Touhidul Alam, *BARCIK* 7000 traditional farmers & fisherfolk.
- Uganda : Julie Matovu Nakalanda: two PGS coops, 50 farmers, member of *NOGAMU*.
- Brazil South: Marcelo Passos, *AOPA & Ecovida agro-ecology network*, 4000 families in PGS.
- Colombia : Jose Ivan Garcia Pescador, *Asociacion Asprocafe Ingruma*, 260 certified.
- Bolivia : Jaime Belén Copa, Quinoa prod, *AOPEB* board mb, 85 mb orgs, 4000 PGS, 70 000 nat'l.
- Nicaragua East Coast: Oscar Lopez, *Sano y Salvo*: 120. School *La Esperantzita*: 15 producers.
- Peru : Patricia Flores, *IFOAM office for Latin America & Caribbean*, coordinator.
- Brazil : Pupin *ANC* 62. Network 3500 certif; Brazil 9 million farmers +billions of earthworms.
- Chile : Monica Erpel Quevedo, *Tierra Vive* association, 100 PGS farmers.
- Puerto Rico : Yanna Mohan Muriel, *BORICUA* with 75 families, 10 certified.
- Colombia Cauca : Carlos Pazu Dagua, *Asociacon Fondo Paez*, 530 certified organic farmers in Cauca department which belongs to the *Nasa* native people.
- Peru, Silvia Montesinos Huallpa, farmer, student of agriculture, mb of *ARPE Cuzco*, 153 farmers.
- Peru, Naida Catalina Quispe, pres *ARPE Cuzco*, prod: maize, amaranth, fruit, vegetables, flowers.
- Nepal, Yam Kumari Sreshtha, prod 0.5 ha coffee on land 1.5 ha parents, 2.5 ha parent's in law. *Nepal Permaculture Group* 15 grps; *Coffee Coop Union* 342 certif., 100 PGS, In district 2000 trad growers, 5000 certif. In Nepal 22000 trad farmers. Rules for ICS & PGS since 2014.
- Sri Lanka, Ajantha Jini Baheerathan, Coord of nat'l Org program, moved to North, working with 120 farmers. 4000 certif, 130 farmer groups. Sri Lanka has 1800,000 farming families.
- India, Samraj Tonthai Gowder, *Keystone Foundation*, trad farmer: 1ha tea. *Adimalai Producer C°*: 200 honey hunters, 15000 wild harvesters, 300 trad farmers, 1200 PGS incl 200 flower women.
- Korea, Jennifer Chang, *CCFM*: 1000 certif +CSA box scheme +10 farm shops, linked to the Catholic Church as political body. Sth Korea has 16,733 certified Organic farmers.
- Austria, Cornelia Kirchner, *IFOAM* staff, Bonn; PGS & *INOFO* project team.
- Germany, Anne Thieme, food scientist. *IFOAM* staff, running your travel agency in Bonn.
- Turkey, Ozgar ..., student of internat'l relations, volunteer at *INOFO* reception desk.
- Other Turkish volunteers whose names are unknown.

Receso: Anton & Anuradha suman el total de agricultores representados: 2,564, 442: dos y medio millones, tomando en cuenta aquellas cifras que parecían relevantes y no se repetían.

Llamado para nominaciones para presidente de la **asamblea**. Claude fue nominado por Adelaide, secundado por Krishna. Cory nomina a Nhung, pero rechaza. Janet fue nominado por Claude y secundado por Adelaide. Votación: Claude 31, Janet 16: Claude Alvarez (India) preside la asamblea y Janet Gracie (Sudáfrica) es diputada.

Aprobación de la agenda. Nominación de secretari@s: Famara Diedhiou (Sénegal), Cristian Valentín Rodríguez (Colombia), Rowena (Filipinas). Árbitros/ contadores de votos: Nathaniel (Zimbabue) y Yam Kumari (Nepal).

Minutas de la asamblea general de INOFO 2011 (publicada en francés e inglés) fueron resumidas por el secretario. El resultado fue que la asamblea de 59 delegados --representando entre ellos a medio millón de familias productoras—confirmó su consejo de convocadores y fijaron una agenda temática y organizativa para los próximos tres años.

Seguido hubo un breve intercambio sobre la naturaleza del mandato primario y de base del convocador. Algunos fueron cuestionados después de la asamblea general de 2011 cuando el mandato primario formal (de varias organizaciones de productores ecológicos en una región) no fue gestionado por todos los candidatos. De hecho, un convocador más tarde fue retirado, y con franqueza otros fueron inefectivos durante los tres años, ya que carecían el consentimiento de otras organizaciones de productores ecológicos en su región. Otra persona fue simplemente sustituida por su misma organización, como puede suceder. El secretario explicó la situación clásica de *la gallina y el huevo* de un candidato a convocador, de vuelta en su país, buscando mandatos de otras organizaciones de productores ecológicos que ni tan siquiera habían dado su consentimiento previamente al concepto de convocador, ni mucho menos a la idea de enviar un candidato a la asamblea general por otra organización. *Las minutas 2011 fueron aprobadas por unanimidad.*

El informe del secretario de INOFO 2011-2014,

El secretario Pinschhof resume los sucesos del ejecutivo desde 2011 (*versión completa adjunta*):

1: Relaciones externas: Delegados de INOFO fueron a los siguientes eventos: Rio+20 de PNUMA, junio 2012; la consulta de PNUMA y PNUD sobre el pos de la agenda 2015 de desarrollo sustentable, Estambul, noviembre 2013, poco tiempo después PNUMA hizo un llamado a delegados para ser nominados para su *Grupo principal de Agricultores*; INOFO asistió al *Foro Campesina* de FIDA en Roma, febrero 2012 y febrero 2014, en conjunto con muchas otras organizaciones de agricultores, incluyendo *La Vía Campesina*. Uno de los resultados de ese encuentro fue el actual Programa de Fortalecimiento Institucional para INOFO con el apoyo de IFOAM y FIDA y que fue lanzado a principios de 2014.

2: Relaciones internas: dentro de IFOAM y dentro de INOFO. Dado que INOFO no es una organización nueva de productores ecológicos sino una nueva forma de relacionar entre las organizaciones existentes, las relaciones internas en su mayor parte han sido reflejadas en las redes regionales, las cuales conducen sus propias actividades y publican sus propios informes independientemente. Varios convocadores de INOFO se reunieron en Nuremberg y Roma en febrero 2012, 2013, 2014. Resultado: Boletín de INOFO N°10, abril 2014 en tres idiomas, anunciando los ejercicios de fortalecimiento institucional que se encuentran actualmente en progreso. El programa actual temático y organizacional de INOFO que fue delineado por la asamblea en Corea 2011 y publicado en el boletín N°8 de enero 2012 el cual contiene los siguientes tres capítulos:

-La voz del agricultor: Soberanía alimentaria y reforma agraria (resistencia al acaparamiento de tierras, deforestación, OGM, etcétera, en contra del control de la agricultura y todo multinacional o que no sea de personas).

-Ecología y economía de la agricultura (sistemas agrícolas, modos de producción y distribución).

-Organización de la red (fortalecimiento institucional para las redes regionales, grupos de trabajo, traducción).

En realidad, todas las actividades centradas en temas prácticos o de incidencia política permanecieron firmemente en manos de las redes regionales haciendo lo que usualmente hacen. Y durante este periodo los grupos de trabajo temáticos operaban solamente a nivel regional. No obstante, la continuidad del proceso organizacional fue mantenida por el ejecutivo (Moisés Quispe, André Leu, Andrea Ferrante y Anton Pinschhof), ocasionalmente con sus boletines y con un programa de fortalecimiento institucional que inició con la ayuda puntual de FIDA e IFOAM.

El informe del secretario fue aprobada por unanimidad.

Grupo principal de agricultores: En PNUMA (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, Nairobi) el delegado de INOFO, James Cole, representa los agricultores, incluyendo a los agricultores ecológicos. Contexto: hay nueve *grupos principales: agricultores, pueblos indígenas, autoridades locales, ONG, comerciantes e industrialistas, científicos y tecnólogos, niños y jóvenes, mujeres, uniones de trabajadores*, con el cual PNUMA está actualmente consultando para sobre su marco de diez años de programas de producción y consumo sustentable. Para esto, PNUMA invita delegados mayormente de los países del sur, pero a este nivel no cuenta con los fondos suficientes para pagar por una representación legítima.

-Anton: es notable como los temas de Distribución (=Comercio) no estaban en la agenda durante RIO+20 ni en ningunas de las consultas subsiguientes, como en Estambul en noviembre 2013, en donde representé al grupo principal de agricultores. Es más, ninguno de los objetivos de desarrollo insostenibles pero imparables fueron debatidos, tales como, el acaparamiento de tierras armado, deforestación, urbanización, la extracción de intereses sobre la deuda externa y otras materias primas.

Informes de los convocadores regionales:

-**Europa:** Anton (para FNAB, el convocador para la red europeo): disculpas de parte de los agricultores ecológicos de Europa por entregar un informe sin editar y atrasado: a pesar de tener una fecha límite para el 1ero de septiembre, llegó el 7 de octubre cuando ya había salido para el aeropuerto.

-**América Latina y el Caribe:** Patricia Flores: 1: disculpas por la ausencia de Moisés Quispe. Su informe fue aprobado por el presidente de ANPE, Salvador Sanchez. 2: La lista de OPE fue enviada a Anton. 3: El tema de agricultura familiar es prioridad. 4: Programa de FIDA: 78 candidatos de nuestra región, 16 seleccionados, 14 llegaron. 5: Preguntas a nivel nacional, ¿qué es INOFO, cuáles son sus objetivos y visión?

-**África Occidental:** James Cole, Ghana: 1: Redes anglófonas y francófonas de África Occidental, con Famara. Nuestra meta fue la movilización, pero sin recursos. Las comunicaciones a nivel de base no fueron fáciles. Agricultores quieren unirse como individuos pero necesitan sus propias organizaciones de productores. Hoy en día, Nigeria tiene una. 2: No se puede viajar, se utiliza el correo electrónico, pero no todos tienen acceso o la conexión es pobre. 3: El desafío es de conseguir que trabajadores de base se registren como grupos.

-Famara Diedhiou, Senegal: informa sobre las actividades de África Occidental francófona: En 2011 es cuando primero se menciona a INOFO. Cada tres años se celebra el festival de la semilla de agricultores, una vez más en marzo de 2014. Organizado por delegados de ocho países, incluyendo Benin, Mali, Togo y Burkina Faso. Tienen sus propias organizaciones de productores ecológicos, así como Senegal. Gran pregunta, ¿qué es INOFO? Explico que es una estructura auto organizada, construyendo su propia visión.

-Anton Pinschhof, Francia: INOFO no es una organización nueva; no tiene un proceso para unirse ni de membresía, solo delegados aprobados por sus organizaciones de productores y tal vez una relación política o práctica entre ellas.

-Omer, Benin: Cinco agricultores de África Occidental francófona sometieron presentaciones de practicantes para el Congreso Mundial de Agricultura Orgánica, de los cuales fueron aceptados y traducidos. Solo dos consiguieron auspiciadores para cubrir los costos para venir aquí.

Debate sobre el concepto de INOFO

Presidente Claude: debate de diez minutos. ¿Cuándo fue la primera vez que se propuso la idea de INOFO? ¿Otras preguntas?

-Anton, Francia: Presenció su trasfondo, especialmente desde 2002, agricultores quieren su propio medio de comunicación (Bush telegraph).

-Mónica, Chile: Mucho trabajo para nosotros, necesitamos una idea clara de lo que se quiere lograr.

James, Ghana: Estuvo en Vignola y Corea. Agricultores se lo están perdiendo, se necesita una voz, quieren estar en IFOAM pero quieren que se les escuche su voz, Así que, cómo nos gobernamos, nosotros lo decidimos. Sino, otros lo harán. Agricultores individuales quieren tener un sentido de pertenencia.

-Claude, India: Objetivo primario: esfuerzo por unir las voces de productores ecológicos en el foro de IFOAM (a través de sus organizaciones y no como individuos). => <www.ifoam.org/inofo>

-Julie Matovu, Uganda: No solo el foro de IFOAM, en un vacío, ¿la voz de las OPE fuera de IFOAM?

-Claude, India: ¿Se acepta esta última idea? *no hay objeciones.* Anton: *los estatutos ya lo permiten.*

-Stanley Chidaya, Malawi: Veo a mi madre, ella ve a su hijo. ¿Cómo IFOAM ve a INOFO?

-André Leu, Australia: IFOAM tiene estructuras autogestionadas: no es responsabilidad de nosotros (Junta mundial + oficina central) tener que decirles lo que deben hacer. Ustedes deciden lo que quieren, te ayudaremos a operar. Tomamos mejores decisiones basado en lo que nos dicen.

-Konrad Bonn, Sudáfrica: en ausencia de Thomas Cierpka, debo decir que IFOAM ha establecido varios puntos de referencia, principios, definiciones, posiciones, familia de estándares, y nosotros (estructuras autogestionadas) los honramos.

-Charito Medina, Filipinas: precaución...

-Elizabeth Henderson, EE.UU.: soy la única agricultora norteamericana, apenas estamos representados en IFOAM. No tengo mandato nacional ni recursos. Aunque fuera la convocadora para Nueva Inglaterra, no tenemos una OPE nacional para Estados Unidos. Ahora se está haciendo un esfuerzo de encontrar una voz nacional, está empezando.

El primer llamado para los candidatos para el consejo de convocadores/ antenas y antenitas:

(Condición previa: candidato debe obtener el consentimiento formal de varias OPE de su propia región =mandato)

Presidente Claude Álvarez: Descripción de trabajo: redirigiendo mensajes electrónicos para la agencia, desde nuestra parte de la red en la jurisdicción de INOFO. Los siguientes candidatos fueron nombrados desde el piso/ pleno?:

-América Latina y el Caribe, esp+inglés: **Yanna Muriel**, Puerto Rico + antenita **Silvia Montesinos**, Perú.

-América Latina LU: **Dercilio Pupin**, Brazil + antenito **Marcelo Passos**, Brazil.

-Asia del Sur: **Shamika Mone**, India. -África Oriental: **Julie Matovu**, Uganda.

-África Occidental, francés+inglés: **Famara Diedhiou**, Sénegal; +inglés **Adelaide Yeboah Cole**, Ghana.

- André: los del habla árabe y los del habla ruso nos están hoy, ellos decidirán luego.

=almuerzo=

Segundo llamado para los candidatos para el consejo de convocadores/ antenas y antenitas:

-Asia Sudoriental: **Lucille Ortiz**, Filipinas + antenita **Nhung Thi Tuyêt Tùr**, Vietnam.

-África del Sur: **Charles Mubanga**, Zambia + antenita **Tichaona Charova**, Zimbabue.

-Europa: **Anton Pinschhof**, Francia. *Los nueve convocadores/antenas y asistentes/antenitas fueron aceptados por la asamblea por un acto de aclamación.* No obstante hay asientos reservados para convocadores/antenas regionales encargados luego por otras regiones: América del Norte, El Oeste de África Central, Asia Occidental, Nueva Zelanda y Australia, Pacífico.

Asuntos internos de IFOAM: Se discutieron las mociones de la Asamblea General de IFOAM y los candidatos a la Junta Mundial de IFOAM. Con respecto al Congreso Mundial de Agricultura Orgánica 2017: La delegación brasileña dijo que las OPE no fueron consultadas por la compañía de coordinación de eventos quien propone a Brasil para el 2017, y por lo tanto no les puede dar su recomendación. Se acordó apoyar a la propuesta india.

Asuntos surgiendo: De las discusiones sobre las diferentes mociones para la asamblea general de IFOAM (la próxima semana) surgió la pregunta recurrente de seguridad alimentaria versus soberanía alimentaria. Claramente el favorito era el concepto de soberanía alimentaria.

-Omer, Benin: La pregunta sobre la distinción entre seguridad alimentaria y soberanía alimentaria surgió en la Tercera Conferencia de Agricultura Orgánica de África Occidental en Cotonou (Benin), del 27 al 29 de agosto 2014.

-Julie Matovu, Uganda: El concepto de soberanía alimentaria es nuestra única vía para enfrentar la invasión de OGM.

-Anton Pinschhof, Francia: La Vía Campesina se ha seguido la estrategia de soberanía alimentaria desde 1996, especialmente en la FAO.

-*Conclusión:* el grupo de trabajo relevante al tema redactarán las propuestas para la posición de INOFO sobre el tema.

Los grupos de trabajo de INOFO fueron constituidos según los siguientes temas:

	Grupos de trabajo temáticos	Miembros fundadores de cada grupo de trabajo
01	Gobernanza de INOFO	Pupin, Adelaide, Anton, Shamika, Anuradha, James, Stanley,
02	Políticas e incidencia	Famara, Charles, Anton, Lucille, Julie, Adelaide, Anuradha, Naida,
03	Suelos	Lucille, Tichaona, Silvia, Cristian, Janet, Ajantha, Khama
04	Semillas	Shamika, Homero, Omer, Ajantha, KP, Chito
05	Sistemas de garantía y mercados	Marcelo, Tichaona, Nhung, Yam, Julie, Joy, Rohit, Rowena, Salvador, Fortunate, Bacary, Ajantha, Nathaniel, Fortunate, Khama

La ceremonia de cierre del Presidente Claude Álvarez para la asamblea general de INOFO 2014.

=Fin=

Glosario:

Los nombres completos de algunas siglas de varias organizaciones se encuentran en el registro de la asamblea general de INOFO 2014 (anexo) o en sus páginas de internet.

AMAP = Association pour d'une Agriculture Paysanne (=equivalente a AAC/CSA).

Certif = certificada orgánica por una tercera parte.

Conv. = en transición con la anticipación de certificarse.

CSA/ AAC = Agricultura Apoyada por la Comunidad (=equivalente a AMAP).

IFOAM/ FIMAO = Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica, multi-profesional, establecida 1972.

ICS/ SIC= Sistema Interno de Certificación, para la certificación grupal. El sistema es una certificación de tercera parte.

IFAD/ FIDA = El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, Roma.

Mb/mbs = miembro/ miembros

OWC/ CMAO = Congreso Mundial de Agricultura Orgánica, organizado por IFOAM cada tres años.

PGS/ SPG = Sistema Participativo de Garantía, para el mercado local.

Pres. = presidente.

Prod.= productor

Trad.= tradicional.

GRACIAS A LOS VOLUNTARIOS TURCOS EN EL REGISTRO, CUYOS NOMBRES SERÁN IDENTIFICADOS
GRACIAS A NUESTROS INTÉRPRETES VOLUNTARIOS QUE AYUDARON LA ASAMBLEA Y EL CONSEJO

RED INTERCONTINENTAL DE ORGANIZACIONES DE PRODUCTORES ECOLOGICOS

INFORME DE LA SECRETARIA DE INOFO 2011~2014

Enviado a la AG INOFO, Estambul, 12 de octubre del 2014

Relaciones externas de INOFO (FAO, FIDA, PNUMA, UNDP, Vía Campesina..)

Rio+20 Junio 2012 : Cuatro delegados de INOFO viajaron a Rio (de Australia, Perú, Gana y Sri Lanka) donde se firmaron declaraciones con socios de la sociedad civil y algunos acuerdos con gobiernos, sin dejar de mencionar el hecho de conocer el sistema de la ONU. El informe conjunto de IFOAM-INOFO de Rio+20 está disponible a pedido. PNUMA ha estado presionando para el desarrollo del concepto de *Economía Verde* en un intento de *enverdecer* la economía global y *desvincular el crecimiento* del deterioro de los recursos y la contaminación. El comercio no fue discutido. IFOAM ha estado colocando las necesidades de los agricultores y las comunidades rurales para que sean el centro de una economía verde. La creación de INOFO fue parte de un giro que hizo IFOAM hacia el compromiso con todos los agricultores ecológicos, no sólo los agricultores certificados por agencia o los afiliados a IFOAM, haciendo que los agricultores establezcan su agenda en procesos tanto internos como externos, especialmente en procesos de las Naciones Unidas. Para los gastos del viaje a Rio+20, FAO dio apoyo económico (a través de AIAB & Vía Campesina) para dos de nuestros delegados de África y Asia respectivamente.

PNUMA & UNDP organizaron Consultas regionales en el Desarrollo de la Agenda Post 2015 para Europa del Este y Asia Central en Estambul, Nov 2013, precedido por una consulta de la sociedad civil por representantes de los 9 llamados *Grupos Principales* (incluye a Agricultores, representados por nuestro delegado) sobre *objetivos de desarrollo inclusivo & sustentable* post-2015. El comercio no fue mencionado. **Roma** es donde ocurren las relaciones formales & informales entre todo tipo de organizaciones de agricultores, donde **FIDA** organiza el *Foro Campesino* cada 2 años. En el 2012 y 2014 INOFO fue representando por un delegado de cada continente, junto con otros delegados de organizaciones de agricultores del Sur, incluyendo en forma notable a Vía Campesina a la que muchas organizaciones pertenecen. A la fecha, parece que el Comité del Foro Campesino de **FIDA** podría haber reservado asientos para delegados de INOFO, que podrían ser ocupados cuando se le invite y cuando su legitimidad se asegure a través de la mejora de sus capacidades como resultado del proyecto FIDA que financia un programa de desarrollo de capacidades.

El financiamiento de este programa de 3 años para el Fortalecimiento de Capacidades de INOFO result en tres relaciones directas con FIDA y algunos liderazgos administrativos del personal de IFOAM en Bonn. Este programa se inició en enero del 2014, aparentemente es una capacitación vertical con candidatos elegidos desde Bonn. En verdad, estos líderes han sido o serán los que reciban mandato de sus propias organizaciones de agricultores como Delegados en la red, y algunos de ellos como Convocadores nacionales o regionales. Estas organizaciones tienen ahora la oportunidad de redefinir colectivamente su existencia como una clase profesional, distinta de los promotores, expertos y partes interesadas, que les gusta hablar por los agricultores y decirles qué hacer, cómo hacerlo y a qué precio venderlo.

Relaciones internas

El Consejo de Convocadores de INOFO se reunió en Nuremberg & Roma, en febrero 2012, 2013 & 2014, para consultar sobre las proyecciones & compromisos. Los resultados más destacados están en el Boletín INOFO N°10, Abril 2014, que fue subido en la página web de INOFO en tres idiomas (EN-FR-ES), anunciando el programa de desarrollo de capacidades de FIDA que ahora está en ejecución.

INOFO existe como relación entre organizaciones existentes

INOFO es esta nueva relación, no una nueva organización a la cual afiliarse. Este concepto fue confirmado en la última AG en Corea. Las organizaciones de agricultores orgánicos ahora pueden establecer su agenda común y elegir sus voceros. También significa que pueden organizar sus propias relaciones nacionales y regionales, donde sea necesario a través de grupos de trabajo, en donde se elaboren posiciones y objetivos comunes. Para hacer esto posible, las diversas organizaciones de agricultores ecológicos primero tienen que convenir en una organización responsable que convoque o facilite, consultas a nivel nacional, regional y

mantener contacto con los Convocadores en otras regiones y continentes. El Convocador (o Antena) en cada nivel debe ser apoyado por un adjunto de otra organización. Deben garantizar que la información & consultas circulen en forma apropiada y oportuna. Este concepto ha sido bien definido y puede instalarse como hábito de trabajo para todas las organizaciones de agricultores ecológicos, a la par que se mantienen excelentes relaciones con nuestros *buenos* tecnócratas convencidos que ellos solos mueven el movimiento. Las consultas, lentas al inicio, están resultando en una influencia positiva en tomadores de decisión de políticas (local a regional), así como se esperan resultados directos y prácticos a ser apreciados por los agricultores en sus lugares. Hay mucho en la agenda y es muy pronto para anunciar resultados tangibles. Lo imposible siempre toma un poco más de tiempo.

Informes de redes de organizaciones de agricultores ecológicos a nivel regional se presentan en forma separada a la asamblea por los delegados desde cada continente o sub continente, algunos faltan editar y traducir.

(tercera versión, AP+AG, Istanbul, 11-X-2014)

Anton Pinschhof, Secretario Honorario INOFO, <www.ifoam.org/inofo> por FNAB, Francia

Anexo

Extracto de Actas INOFO AG 2011, Korea:

“**Programa INOFO 2011-2014** : El último punto en la Agenda fue una lluvia de ideas en 33 temas como base para programas comunes para toda la red. Aquí, un resumen organizado en 3 grupos funcionales, cada uno con 3 sub grupos.”

VOCES DE LOS AGRICULTORES

- * Específicamente en IFOAM : 2014 Estambul: 1 día de congreso para agricultores+1 día AG INOFO,
- * Quiénes somos? qué representamos? qué queremos? Por qué luchamos?
- SOBERANÍA ALIMENTARIA Estrategia → Alianzas [→ RIO+20 Junio 2012 → www.moreandbetter.org/
- * DERECHOS A LA TIERRA: Defensa de pequeños agricultores, trabajadores, sin tierra, inmigrantes, Paldang, Defensa contra el control corporativo de todo inc. la semilla. En contra del acaparamiento de tierras, minería, deforestación, plaguicidas, defensa contra los transgénicos: → Hyderabad 2012. Firma en: <http://www.etcgroup.org/>

ECOLOGÍA Y ECONOMÍA AGRÍCOLA

- * MODELOS DE AGRICULTURA: Cuencas, Resiliencia, Agrobiodiversidad, Pequeña Agricultura, Adaptación Climática, Intercambio de Conocimientos, Apoyo a Agricultura Familiar y Juventud,
- * MODOS de PRODUCCIÓN : El método orgánico, la agricultura regenerativa
- SEMILLA: Bancos comunitarios de semillas e intercambio, Mejoramiento Orgánico y propagación en finca,
- * MODOS de DISTRIBUCIÓN : Precios, contratos, trabajadores agrícolas, distribuidores y procesadores, acceso a mercados (nacional o exportación), sistemas alternativos de distribución, mercadeo directo, Teikei, CSA, AMAP, mercados tradicionales de agricultores. Los métodos de garantía orgánicos: tercera parte (grupala o individual) para exportación, Sistemas Participativos de Garantía para comercialización local.

ORGANIZACIÓN

- * Personal : logística y apoyo,
- * Traducción ENG FR ESP
- * Desarrollo de capacidades → Funcionamiento de Convocadores y grupos de trabajo.

El nuevo consejo de convocadores (antenas) de INOFO

La primera sesión del consejo, en el mismo salón de la Universidad de Yeditepe, 12 de octubre 2014.

Presentes: Yanna & Silvia, Famara & Adelaide, Julie, Charles & Tichaona, Lucille & Nhung, Pupin & Marcelo, Anton, Shamika, (+Anuradha como observadora): 14 en total.

Agenda: estatutos y método de trabajo, asuntos organizacionales, relaciones multilateral y bilateral.

-Anton hace un recuento de la historia: asambleas en Canadá 2002, Australia 2005, Italia 2008, Corea 2011.

-Todos acuerdan que los grandes títulos deberían ser eliminados (se pueden reconsiderar los estatutos).

-Secretario= memoria.

-Cada reunión puede elegir su **presidente del día**: Se propone, secunda y elige a **Marcelo**.

-Anton propone un portavoz externo para ser nombrado *ad hoc* específicamente para cada nueva situación.

-Famara propone portavoz y secretario según el continente, un portavoz hacia IFOAM. A nivel intercontinental, en cada continente, una reunión en enero, febrero o marzo.

-Marcelo propone un secretario + asistente y tres portavoces. En el caso de co-asistentes, está sujeto al consentimiento de todos.

Esta primera reunión de consejo tuvo que finalizar abruptamente cuando todos tenían que tomar el último autobús para regresar a Estambul. Aparentemente, el puente del Bósforo estaba cerrado por el congestionamiento, y el autobús nos llevó a tomar la lancha de Asia a Europa.

Segunda sesión, Estambul, Lunes 13 de octubre, mesa de almuerzo durante el Congreso de IFOAM.

Marcelo presidente, 13 presentes.

Proposición: portavoz/secretario para cada idioma, no para cada region. Gran pregunta: cuál es la estructura?

Anton propone un círculo. Julie lee los estatutos, aparentemente el Art. 8 debe reconsiderarse. Cómo opera el Consejo? Voceros externos por cada idioma? No se da ningún título externo, pero se necesita un presidente interno permanente, además de las secretarías y los voceros para cada idioma.

Tercera sesión, Estambul, Lunes, 13 de octubre, Congreso, 6 pm, misma mesa, cerca de las escaleras.

Marcelo, presidente de la reunión: 12 presentes; Julie de camino a su país.

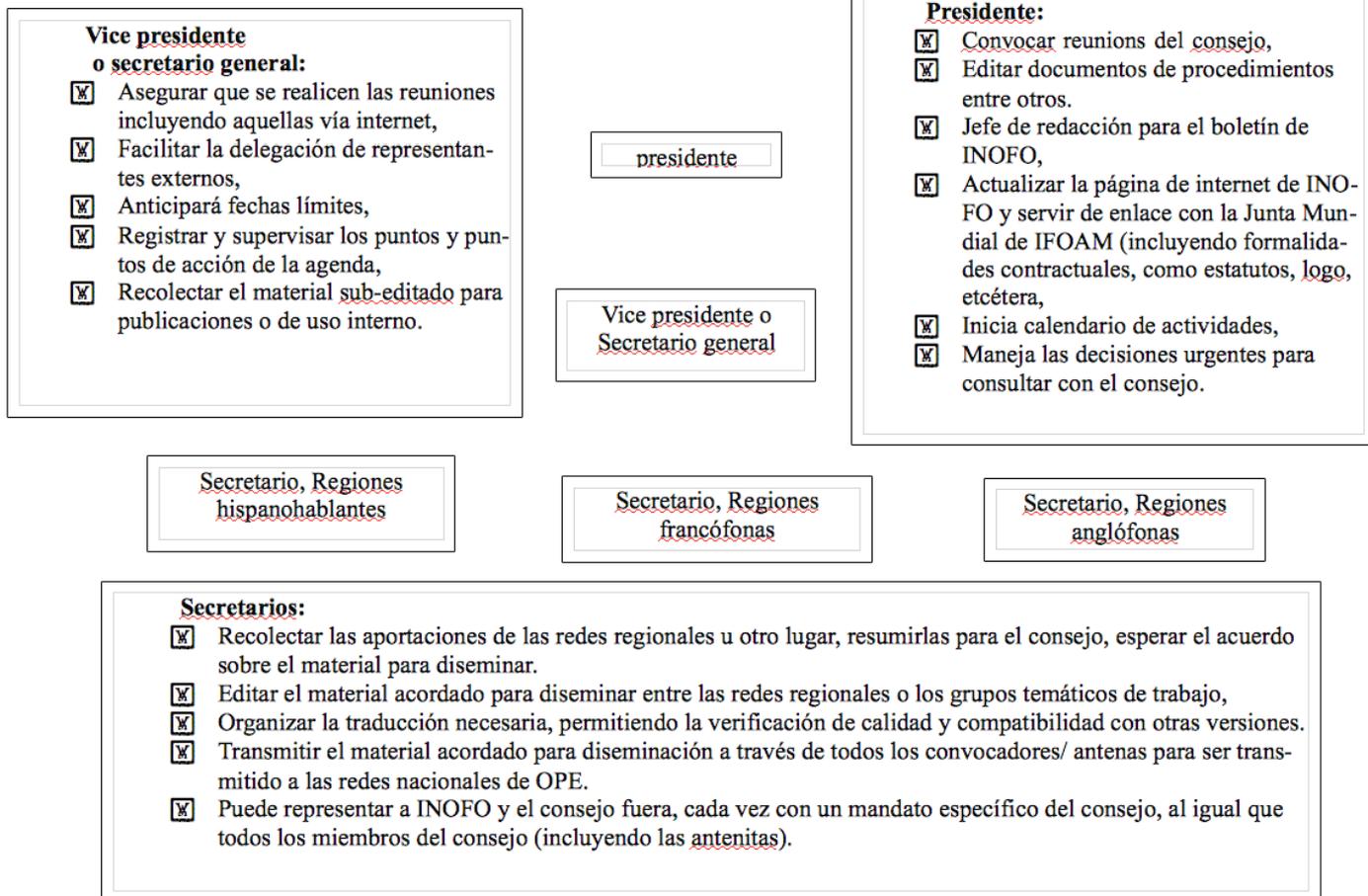
Agenda: 1: Asunto nuevo: Proposición de la Universidad de Coventry de colaboración en un proyecto de la Unión Europea, la cual se irá en agenda después de las Navidades. 2: *¿Deberíamos redactar una postura?*
=> Boletín N°11 en diciembre.

3: **Estructura interna:** todos de acuerdo con la propuesta de tener el consejo como un círculo y, adentro de el, secretarios para cada uno de los tres idiomas (inglés, español, francés), con un secretario general o vicepresidente como el asistente directo al presidente (internamente). El presidente se responsabiliza por el contacto formal con IFOAM, respetando los estatutos y el contrato, en ocasiones por editar el boletín, editar la página de internet, asuntos formales como el logo o modificaciones de los estatutos, actuando como el punto de contacto externo. *Nominaciones:* Famara para el secretario del francés, Yanna para el secretario del español, Shamika para el secretario del inglés, Lucille para vicepresidente o secretario general, Anton para presidente o memoria. Los nominados aceptaron las candidaturas. *Moción para retener esta estructura y estos cinco nombres fue aprobada por unanimidad.*

4: **Funciones básicas para convocadores = antenas:** también fueron discutidas: a) facilitar el funcionamiento básico de la comunicación (Bush telegraph) de toda la red, asegurar traducciones aptas donde sean necesarias, ya sea a nivel regional o intercontinental; b) aun ejerciendo discreción política y editorial sobre el contenido y contexto de los mensajes circulados en la red, y c) solo emitiendo posturas políticas una vez llegado a un consenso. El proceso para hacer votaciones en caso excepcionales para situaciones de gran urgencia, se considerará luego.

5. **Grupos de trabajo**, términos de referencia. Se acordó que cada uno, durante los tres meses después de la publicación del boletín N°11, organizará el nombramiento del presidente y secretario y se establecerá una agenda. Miembros de un GTT (grupo de trabajo temático) que también forman parte del consejo, están identificados en *itálico* en la tabla presentada anteriormente.

Consejo de convocadores de INOFO, **la estructura interna**, dentro del círculo de convocadores regionales



Nota: INOFO no tiene **tesorero**, no tiene una cuenta bancaria, no tiene una separación existencial definida por sus estatutos fuera de IFOAM. Registrarse como un ente separado requeriría una gran estructura y costaría mucho dinero...y el precio de dinero es muy alto. Por lo tanto, cualquier dinero envuelto en las actividades de INOFO es administrado por el secretariado en Bonn de IFOAM (ejemplo programa de FIDA) o se consideran como gastos operacionales normales dentro de las capacidades y actividades de las OPE que constituyen la red, así como las relaciones externas de las OPE. Anton Pinschof <ifoam.org/inofo>

=FIN=